

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Master T 35 D (2 places / empattement 3200 mm)	CH 3676 58

Constructeur RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
 Identification code au No du châssis "VF6 FB30 A1"

Plaquette constructeur à droite, sur le fond du marchepied
 N° du châssis à droite, sur le marchepied
 Identification du moteur " 8140 " à l'arrière, en bas à gauche sur le bloc (visible depuis dessous)
 Importateur principal NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, 4133 Pratteln
 Véhicule homologué VF6 FB30 A1 00 001 751

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission *)
 Nombre de vitesses *) Entrainement sur roues avant
 Frein de service **) hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne,
assistance par dépression, sur toutes les roues,
régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Moteur	S O F I M	Type	8140
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	93	Course	90
Alésage	2444	CV-impôt	12,45
Cylindrée	53 DIN	à V/min	4200
Puissance en kW	*)	dB/A	à V/min
CV	2 = 350x210x100 mm		370x250x140 mm
Bruit à l'arrêt	*)		
Silencieux	*)		
Mesure des gaz	-		
Déparasitage	-		

Carrosserie fourgon avec/sans fenêtres
 Nombre de portes 2 - 4 + 1 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité AR4 (E) Rétroviseurs XXXXX / gauche / droite
 Cale - Attelage -
 Antivol -
 Nombre de places 2 av. 2 centre _____ ar _____
 Dimensions
 Longueur intérieur 2940 extérieur 5000 Empattements 3200 /
 Largeur 1800 2000 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur 1860 2426 Voie av 1650 ar 1700
 Porte à faux lat. _____ Voies av _____ ar _____
 av _____ ar _____
 ar 750 925 Braquage ø 13050 d 12300
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - _____

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1120	620	1740
Charge utile	470	1290	1760
Poids total	1590	1910	3500
Garantie fabr.			3500
Dimens. pneus	205 R 16 C	205 R 16 C	(Variantes voir remarques)
Ply/bars	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	2120	2120	
pour V max	130	130	
Jantes acier	5 1/2 JK x 16		
Garantie poids remorquable avec frein			1250
Garantie poids remorquable sans frein			750
Garantie poids de l'ensemble			4750
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			116 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
Charge garantie sur le toit			300 kg

Equipement	CR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	A	(E) dans CR	
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Citignoteurs	av 1	(E) ar 2a	(E)
Catadioptrés	av -	ar 1	(E)
Feux de gabarit	av -	ar -	
Feux complémentaires	B (E) feux arrière de brouillard		
Eclairage plaque	1/ séparé à gauche ou au centre		
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	Klaxon KM4 CH 5 0701 02		
	Seima SHF 10 CH 5 1201 04		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T Master T 35 D		
Homologation N°	CH	3676 58	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2	avant 2
Poids à vide	1740	Carburant	D
Charge utile	1760	CV-lmpôt	12.45
Poids total	3500	Cylindrée	2444

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

↔) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arrière.

Lieu et date de l'homologation Pratteln, 08.-10.10.80 / 23.12.80

Service fédéral d'homologation

Voiture de
livraison

R E N A U L T

Master T 35 D (2 pl.)
(empattement 3200 mm)

CH 3676 58

Fiche complémentaire

I

Complément du 20.10.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82, si l'équipement est le suivant:

Transmission/nombre de vitesses : boîte mécanique synchronisée, à 4 ou 5 vitesses

Mesure du bruit : vhc. en marche: voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3150 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : ECE 24; Bacharach = 5,0

30) Voiture
de livraison

RENAULT

Master T 35 D
2 places/empattement 3200 mm CH 3676 58

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie/Dimensions : livrable s.d. avec toit surélevé en plastique;
hauteur intérieure = 2113 mm / extérieure = 2688 mm

Poids : surpoids avec toit surélevé = 15 kg

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : cuve de réflexion sous le moteur à l'AV;
cuve de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de la
boîte à vitesses

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
8140	m5	5,86	77,5	72,0	3150	a,b)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale